

Śrīmad-Bhāgavatam
7. ének 1. fejezet 24. vers

*himsā tad-abhimānena daṇḍa-pāruṣyay or yathā
vaiṣamyam iha bhūtānām mamāham iti pārthiva*

himsā—szenvedés; *tad*—ezé; *abhimānena*—a hamis felfogás által; *daṇḍa-pāruṣyayoh*—amikor büntetés és szidás éri; *yathā*—ahogy; *vaiṣamyam*—tévfelfogás; *iha*—itt (ebben a testben); *bhūtānām*—az élőlényeknek; *mama-aham*—enyém és én; *iti*—így; *pārthiva*—óh, föld ura.

Kedves királyom! A feltételekhez kötött lélek testi életfelfogásában a testét tartja önvalójának, és minden mást, ami a testével kapcsolatban áll, a sajátjának tekint. Amiatt, hogy téves életfelfogással rendelkezik, olyan kettősségeket kénytelen elviselni, mint a dicsóítás és a szidalmazás.

MAGYARÁZAT: A feltételekhez kötött lélek csak akkor érzi a szidalmazás vagy a magasztalás hatását, amikor a testet tekinti az önvalójának. Ilyenkor az egyik embert az ellenségének látja, a másikat pedig a barátjának, meg akarja büntetni az ellenséget, és keblére akarja ölelni a barátot. A barátok és ellenségek teremtése a testi életfelfogás eredménye.

*Hare Kṛisna Hare Kṛisna Kṛisna Kṛisna Hare Hare
Hare Rāma Hare Rāma Rāma Rāma Hare Hare*